

# 財稅園地 97



http://www.mofti.gov.tw

中華民國九十年四月二十日創刊 中華郵政台北雜字第六四九號執照登記為雜誌交寄 設計印刷 / 加斌設計有限公司 電話：02-2325 5500

## 本期提要

- 重要施政要聞
- 吳主任秘書自心及劉科長秋萍榮獲98年行政院模範公務人員獎
- 我國海關進出口貿易概況
- 高雄市國稅局跨越30年堅持創新與公平
- 關政司新任司長王司長亮將進一步提升我國海關現代化
- 本部財稅資料中心與台北市國稅局會計主任舉行交接儀式
- 2009年國際租稅班促進國際稅務交流培育國際稅務人才
- 龐大公共債務何去何從?
- 《追風箏的孩子》讀書心得
- 穿越北迴歸線 探索濱海樂園

## 以財政支援建設 以建設培養財政 重要施政要聞

財政部 / 秘書室 提供

### ● 李部長應邀出訪菲律賓成果豐碩

為加強我國與菲律賓經貿合作關係，財政部李部長應菲國財政部Teves部長邀請，於98年7月26日至29日率團赴菲訪問，除拜會該國財政部及參議院重要政界人士，就推動臺菲租稅協定生效及加強雙邊關務合作等議題交換意見外，並出席見證臺菲海關人員訓練與交流計畫瞭解備忘，以及中國輸出入銀行授予菲國Rizal Bank轉融資額度等2項協議之簽署。此行出訪各項議題，均獲菲方正面積極回應，成果相當豐碩，對加強臺菲未來經貿合作，極具助益。

### ● 賦改會召開第16次聯席會議及第7次委員會議

行政院賦稅改革委員會於98年7月24日召開委員及諮詢委員聯席會議第16次會議及委員會議第7次會議，會中除分別聽取王健全教授就「經濟特區課稅問題之研究」之期中報告、黃耀輝教授就「金融商品課稅問題之檢討」之期末報告外，並就投資型保險及店頭股權衍生性商品之課稅獲致結論，其中有關投資型保險之課稅，財政部將洽行政院金融監督管理委員會確認相關課稅細節後，儘速發布課稅規定，俾建立公平合理之稅制。

### ● 與波蘭海關簽署打擊關務詐欺行為瞭解備忘錄，強化雙邊關務合作

波蘭財政部次長兼海關總局長Mr. Jacek Kapica及關政司副司長Mr. Dariusz Jakub Wencel等於98年7月21日抵台訪問，並於7月22日與關稅總局李代理總局長茂茂共同簽署「臺灣海關與波蘭海關間關於打擊關務詐欺行為瞭解備忘錄」，未來藉由雙方情資交換與分享，將有助於打擊毒品走私、侵害智慧財產權及其他關務詐欺行為。

### ● 修正免稅商店設置管理辦法，便利免稅商店營運及簡化海關監管作業

為推動免稅商店實施自主管理，並配合電子化政府及節能減碳政策，財政部於98年7月13日發布修正「免稅商店設置管理辦法」部分條文，同意免稅商店銷售貨物得收取人民幣，並明定免稅商店符合一定條件者，得實施自主管理，以便利免稅商店營運需求及簡化海關監管作業。未來除將持續推動保稅倉庫、物流中心、自由貿易港區等業者實施自主管理外，並將隨時因應經貿環境變化，檢討鬆綁保稅相關法規，以創造更多商機。

### ● 舉辦第25期國際租稅班，培育國際稅務人才

為培育國際稅務人才，並促進國際稅務交流，財稅人員訓練所舉辦「國際租稅班第25期」訓練課

程，針對賦稅改革等當前稅務議題、租稅協定與移轉訂價及稅務詐騙3大主題，自7月13日起進行為期3週密集式講授與經驗交流，參訓學員計42名，包括8名由外交部協助遴薦之友邦高階官員，透過此次課程，對瞭解目前國際間議題課稅趨勢與查核實務，以及促進國際租稅交流合作均有助益。

### ● 繼續機動調降「小麥粉」等11項貨品之關稅稅率

財政部98年7月21日召開關稅稅率委員會會議，決議對「玉米粉」、「粗碾去殼之玉米及其細粒」及「釀造或蒸餾之糟粕」等3項飼料原料繼續機動調降至免稅，以及對「小麥」及「小麥粉」等5項大宗物資貨品，繼續機動調降關稅稅率50%，實施期間均自98年8月6日起至99年2月5日止；另決議「奶油」1項貨品原機動調降關稅50%屆滿後，將改為機動調降關稅25%，以及「芝麻」及「番茄糊」等2項貨品，繼續機動調降關稅50%，實施期間均自98年8月19日起至99年2月18日止；上開關稅稅率機動調降，將與行政院農委會及經濟部會銜報請行政院核定後公告實施。

## 賀本部吳主任秘書自心及臺北區支付處 劉科長秋萍榮獲98年行政院模範公務人員獎

財政部秘書室 / 科長 張國賢

行政院於7月15日舉行98年行政院模範公務人員頒獎典禮，由劉院長兆玄親臨主持並致詞勗勉。財政部獲獎的是本部吳主任秘書自心及臺北區支付處劉科長秋萍。

行政院人事行政局表示：今(98)年行政院模範公務人員計有60位，都是由行政院所屬各機關中，經過嚴謹的審查程序，遴選出對主辦業務精心擊劃，研提具體有效方案；或執行重要政策，不畏艱難，圓滿達成任務；或致力推動行政革新，提升政府效能績卓著者，其事蹟均屬卓越，足為公務人員之表率。

本部吳主任秘書得獎的優良事蹟為：(一)研議「輕稅簡政」稅制改革方案；落實執行行政院賦稅改革委員會之各項決議，並研擬「所得稅法」、「遺產及贈與稅法」修正案，經總統公布施行。(二)研擬「所得基本稅額條例」及「所得稅法」相關子法規；另研擬修正「所得稅法」、「加值型及非加值型營業稅法」、「貨物稅條例」及「稅捐稽徵法」等法案，並陸續公布實施，對提升稽徵效率，解決課稅爭議，績卓著。(三)積極推動與我國經貿關係密切國家洽簽租稅協定，參與國際租稅活動，促進國際租稅交流。(四)前述事蹟多屬新創，且複雜度高，除需廣為研閱、分析及歸納參考資料，擬訂

### ● 訂定國有公用不動產收益原則，提升國家資產效能

為輔導各機關就經營國有財產，從消極的靜態管理，轉變為積極的活化運用，創造資產價值，財政部於98年7月3日訂頒「國有公用不動產收益原則」供各機關遵循，主要規範事項包括出租及利用之辦理方式、對價收取標準、契約約定內容、提供使用期限等，並將透過說明會及教育訓練，宣導各機關積極辦理，以全面提高國家資產管理效能。

### ● 協調公股銀行積極辦理專案貸款，落實執行政府三挺政策

為落實「政府挺銀行、銀行挺企業、企業挺勞工」政策，財政部積極協調台灣銀行等9家公股銀行辦理相關專案貸款，截至98年6月底止，9家公股銀行之總貸款金額及中小企業貸款金額分別為10兆5,545億元及2兆1,760億元，除已超越或接近去(97)年同期水準外，均較5月底增加254億元(0.24%)及563億元(2.66%)，顯示國內企業資金需求增加，國內經濟漸趨穩定，公股銀行已發揮協助融資之功能。

策略外，並需與相關機關及業界溝通協調，期間以耐心與信心領導團隊戮力以赴，圓滿完成任務，足為楷模。

另臺北區支付處劉科長秋萍則因創新規劃未兌國庫支票催兌機制，完成1千9百萬餘元未兌國庫支票催兌案件，並首創建立國庫支票、匯款更正網路申報、查詢及國庫支票條碼化等作業系統，新訂支付業務標準作業程序(計有36項作業及184種表單)；訂定臺北區支付處資訊安全程序書、作業說明書及資訊資產審查，使該處提前於96年底通過英國標準協會ISO27001資訊安全管理系統認證。且於95至97年度擴大推動國庫支付存帳一跨行通匯作業，建置公用事業費用及公教貸款匯款繳納作業機制，除減少26萬餘張國庫支票簽開、節省約443萬餘元郵資經費外，並簡化全國中央政府各機關繳費作業，免除受款民眾、廠商領票兌付手續，提升政府服務品質，績效深受長官肯定而獲獎。



# 我國海關進出口貿易概況

財政部統計處 / 科長 高雪粧

由於受金融海嘯襲擊，各國消費需求萎縮，明顯衝擊我國之貿易動能，致今(98)年1月我出口創下負44.1%的歷史最大降幅，但由於大多數國家紛紛提出振興方案，全球貿易萎縮速度趨緩，而我國今年以來各月出口大多呈逐月上升趨勢，出口最壞情況已經遠離，茲就今年以來我國進出口貿易表現摘述如下：

## 一、今年以來各月出口逐月回升

今年除了4月以外，各月出口金額均呈逐月上升趨勢，7月出口值達172.7億美元，為近9個月來新高，較6月增加3.3億美元或增1.9%；若與上年同月比較減少24.4%，減幅為近8個月最低，顯示出口已漸趨好轉。

## 二、進口值為今年來新高，出超大幅擴增

7月進口總值152.4億美元，比6月增加0.6億美元，已連續第7個月回升，但比上年同月仍減少34.1%，由於進口減幅大於出口減幅，進出口相抵，前7個月出超達175.5億美元，較上年同期增加1.3倍。

## 三、出口前十大貨品已明顯回溫

7月出口前十大貨品，化學品為10個月來新高，電子產品、塑橡膠及其製品、光學器材均為9個月來新高，電機產品為97年11月以來次高。

若與上年同月比較，減幅明顯改善，化學品減幅由今年1月之-53.1%大幅縮小至本月-15.9%，電子產品由-45.3%縮小為-15.1%，塑橡膠及其製品、紡織品及資訊與通信產品等3項貨品減幅亦大幅縮小至二成以下，而光學器材由-73.6%縮至-31.6%，電機產品由-62.3%縮至-25.3%，回復速度較快。

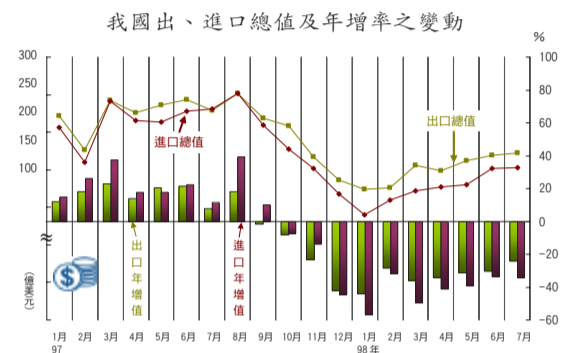
## 四、對中國大陸及香港、東協六國出口增加較多

我國對中國大陸及香港出口回升較為快速，7月對其出口70.9億美元，為97年11月以來的最高，對上年同月的減幅由今年1月-58.6%大幅縮小至7月-20.6%；另對東協六國出口26.1億美元，為今年1月以來的次高，減幅由今年1月之-51.1%縮小至本月-25.3%；惟對美、日、歐出口仍顯遲緩。

## 五、未來展望

我國1至7月出口(除4月份外)、進口均呈逐月增加，且均為9個月來新高，顯示出、進口逐步回升。根據世界貿易組織(WTO)最新報告，全球貿易萎縮速度已經趨緩，且預估亞洲貿易將可領先全球復甦。

近期我國主要出口市場之多項經濟指標已見止跌回穩跡象，根據美國商務部發布之資料，第2季GDP僅萎縮1%(優於預期)，且第3季將反轉回正，另德國8月消費者信心指數已連升4個月，亞洲之中國大陸內需政策持續發酵，日本對外出口減幅逐月縮小，顯示主要貿易國家經濟漸脫最嚴重之衰退，未來隨著消費需求回溫，有助於我國出口穩健回升。



# 部長親臨主持本部公務人員協會揭牌及辦公室啟用典禮

財政部秘書室 / 科長 張國賢

財政部於7月16日下午舉行財政部公務人員協會揭牌及辦公室啟用典禮，李部長偕同張政務次長等長官蒞臨主持並頒發協會志工證書及致詞祝賀。

李部長在致詞時對於協會的理、監事及會務人員在平日繁忙的工作之外，還兼辦服務同仁的事務表示肯定；並期勉協會能彙集會員同仁們在工作、權益及福利方面所反映的意見，提供機關首長做為參用，以鼓舞同仁士氣及增進工作效率。

財政部公務人員協會表示：協會目前由葉仁成擔任理事長，總幹事及副總幹事分別為王文智及譚義贊。成立的宗旨在提升公務人員地位、保障公務人員權益、改善工作條件及促進會員聯誼合作。服務項目有(一)利用雙向溝通方式瞭解會員工作權益，予以適當解決。(二)結合各項諮詢及廠商互惠關係，給予會員生活之便利。(三)舉辦多樣化教育訓練及聯誼活動，調整會員身心均衡。(四)協助全國公務人員協會，全力推動涉及權益相關法案。

王總幹事文智在接受訪問時指出：未來協會除了輔導同仁，照顧其權益外，將舉辦多項活動，以增進會員間的聯誼合作與身心健康。協會目前有一千四百多名會員，歡迎全體同仁都能加入成為會員，共同努力建構和諧與關懷的良好工作環境。



# 高雄市國稅局跨越30堅持創新與公平

財政部高雄市國稅局 / 股長 賴玉茹

財政部高雄市國稅局自民國68年7月1日成立以來，至今已成功走過30載歲月，該局於98年6月30日上午假10樓大禮堂舉行98年度稅務節及成立30週年慶祝活動，當日現場熱鬧非凡，共邀請了財政部李部長述德、賦稅署許署長虞哲、該局歷任局長、各級長官、各界貴賓及該局退休同仁等蒞臨盛會。

典禮以隱喻該局像嬰兒成長般日漸茁壯成年的溫馨表演揭開序幕，財政部大家長李部長述德在會中除給予肯定與祝福外，更精闢地為大家介紹政府推動的「三品」運動，即「做人的品德」、「做事的品質」及「生活的品味」都要有所提升；李部長並為同仁們勾勒出「營造和諧、溫馨徵納環境」的具體目標，期許同仁在「依法行政」前提下，為民眾提供最積極、最優質的服務。部長的獨到獻言，對「三十而立」的高雄市國稅局而言，可

謂是最珍貴的生日禮物。

該局以「30週年紀念文集、紀念光碟」及其創局以來各該大事紀要之文件，與現場來賓共同分享走過30年的精采點滴及喜悅，該局陳局長金鑑並於典禮中，感謝歷任局長與同仁們無私奉獻、戮力從公的積極作為，使該局先後榮獲全國第1個取得ISO國際服務品質認證之稅捐機關、行政院多次評定為民服務績優機關、94年度優質英語生活環境執行成果特優、全國第1個通過BS7799資訊安全標準之稅捐機關、第4屆機關管理檔案金檔獎及第7屆法制再造工作圈銀斧獎等殊榮。陳局長並感謝長官與各界的支持與協助，讓該局有幸於98年1月1日起升格為一等局，三民稽徵所同步改制為三民分局，擴大該局為民服務之格局並激發同仁積極向上的潛力。

最後，同仁以演唱「牽阮的手」及「明天會更好」等歌曲為本次典禮劃下美麗句點。雖然，未來的環境瞬息萬變，相關租稅制度亦將面臨更大挑戰，但因為有良好的根基，所以該局全體同仁信心滿滿，承諾將繼續攜手為稅政努力，為民眾謀福祉，並創造更美好的未來。



# 關政司新任司長王司長亮將進一步提升



## 我國海關現代化

財政部關政司 / 科長 張淑娟

財政部關政司劉前司長榮主於98年7月6日屆齡榮退後，由台中關稅局局長王司長亮陞任關政司司長，並已於98年7月6日正式就任。

新任關政司王司長亮，成功大學交通管理系畢業，淡江大學美國研究所碩士、博士，並曾在美國賓州大學華頓學院、南加州大學、伊利諾大學（香檳校區）、喬治城大學及金門大學進修，且係截至目前為止，我國海關唯一曾在美國海關訓練所接受過訓練的海關關員。王司長曾多次代表我國參加APEC 關務程序次級委員會（APEC Sub-Committee on Customs Procedures ;SCCP）會議，以其高度的專業素養及流利之英文成為該會議的意見領袖，為各國代表所敬重。王司長並曾於2002年11月以我國電子化海關經驗（The E-customs Experience of the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu）為題，代表我國赴世界貿易組織(WTO)貨品貿易理事會(The WTO Council for Trade in Goods)介紹我國海關通關自動化及貿易便捷化執行成果，獲與會各國代表高度肯定，其書面報告已列入WTO文獻，編號 G/C/W/440號。

王司長也是國內知名的海關風險管理專家，曾在澳洲接受風險管理種籽教官訓練，對於我國海關風險管理制度的建立頗具貢獻。王司長除於財政部財稅人員訓練所開課向本部同仁介紹風險管理之運用外，近年也受聘擔任行政院研考會風險管理專業研習班的講座，向各政府機關人員宣導風險管理之理念及分享海關風險管理運用之經驗。此外，王司長並配合財團法人國際合作發展基金會及財政部財稅人員訓練所在國際關務班擔任講座，對友邦國家海關關員實施技術協助，並曾擔任實踐大學應用外語系及僑光科技大學全球運籌研究所兼任助理教授。

王司長以其豐富的學經歷將下列各項列為工作重點：

1. 配合當前經濟環境，訂定最合時宜並符合各方需要的關務政策。
2. 整併「關稅法」、「海關緝私條例」，使關務之執行符合國際規範，並達到便捷通關及邊境管制的雙重目標，促進海關現代化。
3. 加強推動關務外交，加強關務互助協定之簽訂，提高我國海關國際地位，並對友好國家海關提供技術協助。
4. 提升風險管理之績效，使合法的旅客、貨物均能無障礙通關。
5. 與關稅總局共同努力，加強提升關務技術與服務水準，使我國海關成為世界上最先進的海關之一。

# 本部財稅資料中心與台北市國稅局會計主任舉行交接儀式

財政部會計處 / 會計長 黃永傳

本部財稅資料中心與台北市國稅局會計主任舉行交接儀式

本部財稅資料中心徐代理會計主任芬伶與顏新任會計主任麗鳳交接典禮，及台北市國稅局林代理會計主任婉如與危新任會計主任秀蓉交接典禮，分別於本（98）年6月1日上午9時在該中心第6樓會議室及上午10時30分在該局第7樓會議室舉行。是時，日麗風和，群賢畢至，共襄盛舉，並祝福兩位新會計主任政通人和。

典禮中，主持人何主任瑞芳及凌局長忠嫻咸感謝代理會計主任在代理期間，不辭勞苦，統籌經費運用，積極協助機關推動業務，並圓滿完成99年度概算之籌編。亦企盼新會計主任廣續協助業務單位，以有限經費發揮最大執行功能，俾提升整體財務效能。並藉此難得機會，請監交人黃會計長配合行政院政策，代為宣導健全財務支用理念。

監交人黃會計長永傳在典禮中依主持人建議，述及本部為落實行政院「加強財務控管及落實會計審核方案」，業已訂頒「財政部對加強財務控管及落實會計審核方案之實施計畫」，該計畫旨在增進機關同仁對財務責任之瞭

解，俾合法支用預算，會計同仁在組織中，向本著興利重於防弊之角色，適時提供諮詢意見，協助機關妥適運用經費；及闡明會計法第58條所定以合法憑證造具記帳憑證之真諦，係機關同仁須本著誠信原則對所提出支出憑證之支付事實真實性負責，會計同仁乃在協助動支經費同仁吃得下、睡得著及笑得出為目標。最後，援引沈謙教授在效法蕭伯納幽默一書所述「對長輩謙恭，是本分；對平輩謙虛，是和善；對晚輩謙遜，是高貴；對伴侶謙卑，是福氣。」與大家共勉，冀期營造具慈愛、敬愛、友愛及互愛之團隊優質文化。



## 98年7月份財政部暨所屬機關人事動態通報

姓名	原任職務	新任職務	備註	姓名	原任職務	新任職務	備註
林敏宗	會計處副會計長	行政院海岸巡防署會計長	調升	蘇栢玉	臺灣省南區國稅局秘書室主任	臺灣省南區國稅局服務科科長	調任
廖兵衛	總務司專門委員	屆齡退休		鄭淑華	臺灣省南區國稅局臺東縣分局秘書	臺灣省南區國稅局秘書室主任	調升
黃寶慧	關稅總局科長	關政司專門委員	調升	張中行	財稅資料中心副組長	財稅資料中心組長	調升
陳惠美	會計處專門委員	會計處副會計長	調升	林耀輝	臺灣省北區國稅局淡水稽徵所主任	臺灣省北區國稅局中和稽徵所主任	調任
沈秋聲	國庫署會計主任	會計處簡任稽核	調升	邱森祥	臺灣省北區國稅局審查一科稽核	臺灣省北區國稅局淡水稽徵所主任	調升
程瑞鎔	關稅總局處長	屆齡退休		廖義禮	臺灣省北區國稅局臺北縣分局秘書	臺灣省北區國稅局金門稽徵所主任	調升
林清和	高雄關稅局副局長	臺中關稅局局長	調升	李慶華	賦稅署組長	財稅資料中心副主任	調升
方秀敏	基隆關稅局人事室主任	關稅總局人事室主任	調升	蔡碧珍	賦稅署副組長	賦稅署組長	調升
張素貞	臺北市國稅局內湖稽徵所主任	臺北市國稅局資料科科長	調任	陳明富	臺北關稅局主任秘書	關稅總局處長	調升
潘必蘭	臺北市國稅局審查二科科長	臺北市國稅局南港稽徵所主任	調任	廖照雄	高雄關稅局加工出口區分局分局長	關稅總局處長	調升
江坤祿	臺北市國稅局中南稽徵所主任	臺北市國稅局審查二科科長	調任	朱昌賢	基隆關稅局六堵分局分局長	基隆關稅局五堵分局分局長	調任
侯鑽浪	臺北市國稅局士林稽徵所主任	臺北市國稅局中南稽徵所主任	調任	黃銘章	基隆關稅局隊長	基隆關稅局六堵分局分局長	調任
藍庭芬	臺北市國稅局南港稽徵所主任	臺北市國稅局士林稽徵所主任	調任	楊義勳	關稅總局副處長	基隆關稅局桃園分局分局長	調任
劉夢倫	臺北市國稅局中北稽徵所主任	臺北市國稅局審查一科科長	調任	劉聰明	臺北關稅局簡任稽核	基隆關稅局花蓮分局分局長	調升
王鶯娟	臺北市國稅局大同稽徵所主任	臺北市國稅局中北稽徵所主任	調任	黃鉅昌	高雄關稅局簡任稽核	高雄關稅局加工出口區分局分局長	調升
蔡永峰	臺北市國稅局審查二科稽核	臺北市國稅局大同稽徵所主任	調升	張秀蓮	臺灣銀行股份有限公司董事長	臺灣金融控股股份有限公司董事長(兼任臺灣銀行股份有限公司董事長)	調任
鄭月嬌	臺灣省南區國稅局服務科科長	臺灣省南區國稅局民雄稽徵所主任	調任	蔡富吉	臺灣銀行股份有限公司副總經理	臺灣金融控股股份有限公司總經理(代理臺灣銀行股份有限公司總經理)	調升

## 2009年國際租稅班

促進國際稅務交流  
培育國際稅務人才

Dr. Edward L. Monsour



Dr. Edward Hsieh



Dr. Georg W. Kofler



Mr. Gerhard Steiner

隨著全球化時代趨勢，國際間互動愈加頻繁與多元，伴隨著人口結構、社會環境、新興科技、交易型態等因素的快速變遷，衝擊並挑戰著稅務機關的稽徵管理能力。

為提升我國稅務人員專業技能，培育我國國際稅務人才，並促進國際稅務交流，財政部財稅人員訓練所自7月13日起至7月31日止，舉辦為期三週之「國際租稅班第25期」訓練課程（The 2009 International Taxation Academy），邀請國際知名講座為參訓學員講授當前國際重要稅賦政策議題及租稅改革發展新趨勢，並進行研討與經驗交流。

本班開訓典禮於7月14日上午舉行，由財政部張政務次長盛和親臨主持，並邀請外交部經貿司施司長文斌及美國在台協會、瓜地馬拉共和國大使館、駐台北印尼經濟貿易代表處、駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處等友邦代表出席觀禮，典禮盛大隆重，為本訓練課程隆重揭開序幕。

本期國際租稅班課程安排共分為三大主題，包括：(一)稅賦改革等當前稅務議題-Tax Theory, Tax Reform, International Tax Coordination, and Current Tax Issues(二)租稅協定與移轉訂價-Tax Treaties & Transfer Pricing(三)稅務詐騙-Tax Fraud。分別邀請到美國加州州立大學洛杉磯分校商學院教授 Dr. Edward W.T. Hsieh及 Dr. Edward L. Monsour；奧地利財政部國際稽核組組長兼OECD專家Mr. Gerhard Steiner，以及奧地利財政部國際租稅法部門專家Dr. Georg W. Kofler撥冗來台授課，引介國際稅賦觀念，探討世界先進潮流。同時，並邀請國立政治大學財政學系徐偉初教授（Dr. Steve Waicho Tsui）、周德宇教授（Dr. Teyu Chou）及羅光達教授（Dr. Vance Kuang Ta Lo）就當前財政、稅務重要議題提出精闢見解，發表精彩演說。



財政部財稅人員訓練所 / 專員 汪定慧

課程中並安排參訓學員前往財政部財稅資料中心、臺灣省北區國稅局及國立故宮博物院實地參訪，以促進中外學員對於我國課稅資訊整合e化成果及稅務管理查審稽徵效能之了解，並期宏揚中華文化。此外，為加強中外學員互動交流，亦於課後安排具有文化特性之社交活動，以期建立良好情誼，促進租稅外交。

本期學員計42名，其中8名外籍學員經由外交部協助遴薦之友邦高階官員，分別來自甘比亞、瓜地馬拉、匈牙利、印尼、蒙古、巴拉圭、斯洛伐克及吐瓦魯等8國，以加強國際財稅經驗交流，協助開發中國家建立租稅制度，並藉由面對面良好互動方式促進相互合作學習與經驗分享。

7月31日結訓典禮當日，張政務次長再度親臨主持，頒授證書，並進一步表示，學員們經由本次參訓機會，與海內外學者官員彼此互動，吸取先進國家之經驗，將使本部及各地方稅務機關更加瞭解目前國際間重要議題與課稅趨勢，對於完備我國租稅制度，進而建立機制及提升查核績效，促進國際租稅交流合作，均有助益，亦為本次訓練帶來嶄新的視野。

「國際租稅班」自1984年起開辦迄今與外交部合作辦理計25屆，辦班成效卓著。截至目前為止已有700位我國稅務同仁及175位來自52個國家的外國財政官員參訓，有效引進國際財稅新知，並培養稅務人員處理國際事務能力。畢業學員表現優良，現多為國內外財政界中、高階主管。本班業已成為培育中外稅務菁英暨與國際稅務官員交流之重要平台，對拓展我國國際能見度頗具貢獻。

透過國際租稅班的訓練，相信有助於本部持續推動稅制改革，並與國際接軌，以提升國家競爭力。

## The Closing Remarks of the 2009 International Taxation Academy

Chang, Sheng-Ford, Political Deputy Minister

Distinguished Guests, Participants in the Program, Colleagues at the Training Institute, Ladies and Gentlemen,

It is my pleasure to be here today to address the Closing Ceremony of the 2009 International Taxation Academy. First of all, I would like to congratulate all the participants on their completion of the training program.

I think it is indeed enviable that you have had the opportunity to learn about leading tax theories and practices from outstanding scholars and experts in such comfortable and tranquil surrounding as those here at this training institute.

The Academy was begun in 1984 under the efforts of Mr. Wang Chien-Shien, the Minister of Finance at that time, and around 720 local tax officials and 176 tax officials from more than 47 countries have attended the program since then, and this year, we were happy to welcome eight overseas participants, from Gambia, Guatemala, Hungary, Indonesia, Mongolia, Paraguay, Slovakia, and Tuvalu, in addition to thirty-four local participants.

Many of those who have attended the Academy have taken positions at policy decision-making levels and so the Academy has not only provided useful training programs for the cultivation of talented tax officials, but is also a platform in helping to establish or to maintain sound and efficient tax systems in other countries.

I am sure that all of you appreciated the courses on "Tax Theory, Tax Reform, International Tax Co-ordination, and Current Tax Issues," "Tax Treaties & Transfer Pricing," "Tax Fraud," and also the speeches on current finance and taxation issues. It is hoped that the participants may derive a practical benefit from content of the courses in their performance of their work, and

also that they have been able to gain a firsthand understanding of the current situation in regard to the various related taxation policies in other countries.

I would now like to thank all of those who have contributed to the success of the Academy. First of all, I would like to thank Professor Edward Wei-Te Hsieh and Professor Edward L. Monsour of California State University, Mr. Gerhard Steiner and Dr. George W. Kofler of the Federal Ministry of Finance, Vienna, Austria, and Dr. Steve Waicho Tsui, Dr. Teyu Chou, and Dr. Vance Kuang Ta Lo of National Chengchi University for coming here to share their expertise and experience with the participants in the course. I would also like to thank the Ministry of Foreign Affairs for providing foreign participants with assistance in funding to travel to Taiwan to take part in the Academy. And our special thanks also go to Director-General Cheng and her staff at the Training Institute for their hard work and dedication in the development of the program and in its smooth implementation.

Once again, I would like to offer my congratulations to all the participants in the Academy on their completion of the program. I hope that you will have good memories of your time here in Taiwan and also stay in touch with the friends that you have made here. I would now like to conclude by extending my best wishes to everyone here at the Closing Ceremony.

Thank you.





2009年國際租稅班

外籍學員心得摘譯

財政部財稅人員訓練所 / 專門委員 洪慧珊

 吐瓦魯

Ms. Skeeter Tangisia Lusama  
財政部內地稅部門官員

感謝上帝，讓我有幸能遠渡重洋來到臺灣參加這項訓練課程。

我認為這項課程非常實用，激發我對稅務方面的許多想法，當中各種不同議題也開啟我的視野。

儘管第2週課程——租稅協定及移轉訂價，在吐瓦魯目前尚未施行，但我仍覺得相當有趣及重要，另外租稅協定方面，拓展我的視野，我覺得吐瓦魯未來有必要在這方面與國際接軌。

第3週課程——稅務詐騙，是我最感興趣及認為很有用的課題，因為吐瓦魯同樣有稅務詐騙案件發生。所以，希望能在這項課程中學習如何偵測詐騙手法，同時幫問題找出可行之解決方案。



對外國友人而言，能在緊湊行程安排中，走訪許多處景點，體會不同人文特色真的很興奮。我在返回家鄉後，將可以用照片述說這裡的故事給我的家人及朋友，讓他們知道臺灣的文化及特色，友善的人民及豐富的資源。更重要的是，持續維繫雙方未來信賴價值的關係。

很高興，在課程中學習許多知識。衷心感謝同學Linda, Sheila, Jwu, Jack, Anna, Regine, Sheila, Phoepe, Julie, Karen及Emily, Rita, Betty等輔導員，對我的每一份關懷及協助。

最後，感謝臺灣方面政府、財訓所同仁、同學及所有輔導員，大家慷慨的熱情款待，在我剛抵達這裡時，已經深深體會到，非常感念你們。



 巴拉圭

Mr. José Emilio Valinotti Delmas  
財政部稅務技術司組長

歷經3天我終於抵達臺灣，這趟長程飛行對我是一項挑戰。就在我拖著疲憊的身軀到達財訓所時，親切的Kim及Stephanie立即趨前迎接，財訓所同仁也給我熱情的歡迎，讓還有12小時時差的我，頓時振奮起來。

尤其想提的一件事：就是我這一生中，頭一遭遇到地震。很震撼的經驗令我印象極為深刻，也讓我對於臺灣人在這片土地上建立如此成功發展的國家感到欽佩，也感受到人民的驕傲。

多元的活動是課程的特色。我過去曾在Discovery節目中看到介紹台北101摩天大樓，如今夢想成真，能站在世界最高建築上眺望這個進步的城市，令我興奮不已。此外，故宮博物院及夜市也有許多讓我驚豔及印象深刻的地方。在課程方面，講座們將豐富的授課內容加以濃縮，很慶幸能在這麼短時間內，聆聽他們精彩的講授內容。另同學們也像一家人在一起學習。

我希望將此地之所聞及所學帶回



巴拉圭，提供我的國家學習參考。兩國之間合作良好關係也如往昔一樣緊密。

再次感謝大家，讓我在2009年國際租稅班中體驗到“臺灣之美，築夢成真（Taiwan has touch my heart, and makes my dream come true.）”

 斯洛伐克

Mr. Adrian Belanik  
財政部稅務暨關政司總司長

很榮幸接受臺灣政府方面邀請，參加這樣具豐富經驗及歷史意義的訓練課程。

我想將參加的經驗分享給大家。

2009國際租稅班訓練課程之主要目的，在增進稅務人員之專業知能，提升處理問題時之決策能力。課程內容包括：賦稅改革等當前稅務議題、租稅協定與移轉訂價稅務詐騙等。

第一週課程內容主題在探討稅負模型、賦稅改革及租稅負擔對商業環境之影響。適值全球金融海嘯衝擊國際經濟環境，商業活動需求降低，公共預算不足等情形，各國政府正須重新檢視賦稅政策及檢討賦稅改革。此外，為提升稅收，需大家同心協力支持商業活動，非一窩蜂看壞景氣。從這門課程中，我瞭解到最新國際經濟發展趨勢，並逐步由理論進入實務面。另感謝財訓所，特地安排時間，讓我介紹斯洛伐克之公共預算、商業環境及稅制相關規範等。

第2週課程重點為國際租稅，由於租稅協定及移轉訂價在促進國際間投資貿易發展，消除資本、貿易、人員……等交流障礙，防杜國際間租稅之規避或逃避行為為非常有效的程序，故國際間廣泛運用之。有鑒於此，斯洛伐克為OECD會員體一員，故遵循OECD就租稅協定相關程序步驟之規範。在這項課題中，講座從基礎概念切入主題，以其高超專業的講授技巧，帮助大家進入學習狀況，讓一些不熟悉國際租稅及其相關法令規範之學員，能很快建立整體概念。移轉訂價的課題可連結租稅協定及稅務詐騙，是實用的課題，但是，我仍然想建議，未來能作更深入及細節性探討。

稅務詐騙及租稅規避正是反映現況之課題，因經濟景氣不振、商業活動減緩及企業尋求降低成本等，致稅負減徵，亦影響公共預算。很肯定在課程中探討此問題。

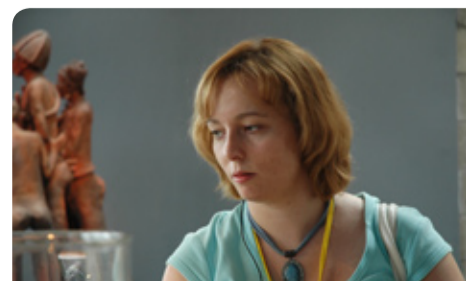
2009年國際租稅班在各方面都安排的非常好，在臺灣期間，也有機會體會到這裡的歷史、人文、生活型態及友善好客人民。最後，我想表達對中華民國政府及財訓所，最深地謝意及祝福。



 匈牙利

Ms. Cecilia Mayer  
財政部法務顧問

當接獲通知將參加財訓所國際租稅班時，興奮之情難以言喻。去年，我的同事





曾來台參加訓練，經常提到豐富多元的課程內容。的確，在我親身體會之後，我確認真的太棒了！3週時光使我終身難忘。

感謝有這樣的機會，這樣豐富的課程及講師，拓展我的視野。在這裡我體會到臺灣人的好客，以及對喝茶及卡拉OK的熱愛。我也利用逛夜市時品嚐特殊的地方美食，例如：珍珠奶茶、芒果牛奶冰及各式各樣海鮮。另外，用筷子吃東西也是從沒有過經驗，第一次便惹得大家哈哈大笑，但經過幾天的適應後，已不須刀叉輔助，也能運用自如。此外，更特別的體驗是某天夜裡規模6.4的地震將我嚇醒，以及百年難見的日蝕（solar eclipse），這些未曾碰過的自然現象都被我遇著了。但颱風似乎沒機會讓我碰到，因此我們也利用週末假日走訪各地景點，例如：淡水漁人碼頭看落日、台北101觀景台眺望大台北、故宮博物院參觀豐富收藏品、特殊廟宇建築等，我在鶯歌老街購買了一只響杯，希望為自己帶來好運及幸福。

藉此機會要感謝鄭所長及所帶領的訓練團隊，你們的用心將整體課程安排如此順遂及精彩，並對我體貼照料，讓我覺得像在家一般。尤其，感謝Emily像個媽媽一樣照顧我們，James告訴我們喝茶的奧妙，還有歌后Rita一直忙碌地幫我們拍照，及感謝陪著我幫我翻譯及協助殺價的同學，和許許多多朋友親切的對待。最後，要謝謝其他7位外籍同學，由於有他們熱情鼓舞，讓過程增色不少。這裡的一切，讓我留下美好深刻記憶，期望有一天，各位來到匈牙利，也讓各位體驗我們國家好客的熱誠。

## 甘比亞

Mr. Abdoulie Bandeh

稅務局稽徵暨債務管理資深官員



由於些許狀況延誤，導致較原訂行程晚了一週飛抵臺灣。

車子緩緩駛入財訓所，映入眼簾的是一棟7層樓建築，很快地，我被安置在6樓的舒適寢室。在這棟建築物內部，有完善的教室、宿舍、辦公室及餐廳。

課程在經驗豐富的講座帶領下，每天從早上9:30至下午4:20結束，講座以簡報方式講授精彩的課程內容。午餐休息時間從12:30至下午13:30

財訓所並安排許多參觀地點，包括非常忙碌擁擠的夜市、光華商場、特殊廟宇、故宮博物院、鶯歌陶瓷博物館等，以及一直吸引我目光的台北101摩天大樓。

臺灣人民非常友善，特別是用餐時提供多樣化美食、飲料、果汁等，我體會他們非常關切及禮遇外國友人。

在首善之區台北市，有快速、方便的大眾捷運網，幹線道路規劃非常好，高架橋及連外道路，有時高有時低，很有效率地將都會區串連結起來。此外，國際機場佔地面積相當大，飛機起降頻繁，顯得相當忙碌。

在這裡，感覺唯一難以適應的是潮濕酷熱的天氣。但是，室內包括車站等公共場所都有冷氣空調設備。

另外，我也非常幸運，在7月19日約10至11點間，看見百年難得一見的日蝕（solar eclipse）。總之，臺灣有太多的事物讓我印象深刻及感覺不可思議。

最後，我衷心要感謝中華民國政府、駐甘比亞大使館、財訓所所有同仁、所有授課老師及協助我的同學，讓我有幸能在此停留期間獲益良多。



## 瓜地馬拉

Mr. Jorge Mario Andriano Grotewold

稅務總署秘書長



7月1日當天，瓜地馬拉稅務局傳來讓我非常振奮的消息，也就是我已獲得中華民國邀請，參加為期3週的國際租稅班訓練。隨即臺灣駐瓜地馬拉大使館同仁，很熱心地向我說明了此行安排的內容。

歷經26小時2萬公里的長途飛行，終於抵達臺灣。當我一踏入財訓所，立刻感覺到大家溫馨的接待，無論是警衛、輔導員還是財訓所同仁，他們友善的笑容拉近了我們彼此間距離，有家的感覺。接下來，許多朋友的相伴，一起體驗豐富訓練課程。

課程包括賦稅改革等當前稅務議題、租稅協定與移轉訂價、稅務詐騙等議題，我從經驗豐富的資深教授及專家講授課程中獲得許多寶貴知識，並瞭解到世界各國政府面對同樣稅務問題，並積極尋找解決方案。

對外籍人士而言，臺灣的魅力在於有融合傳統、現代與人文的多元風貌，例如隨處可嚐的美食小吃、多彩多姿的夜市及豐富的生態資源、發達的資訊服務等。我造訪了一些地方，包括淡水漁人碼頭、光華商場、台北101、鶯歌陶瓷博物館及老街等，讓我深深體會臺灣之美。

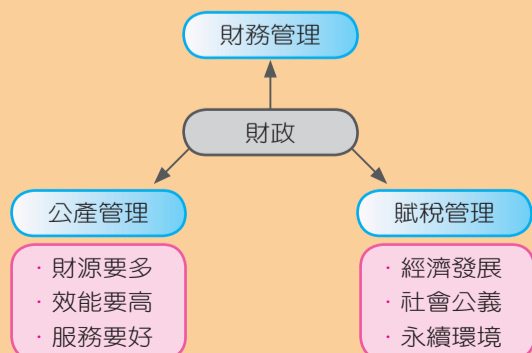
在臺灣我所感受到人們的友善好客，真的難以用言語形容，由於有你們James, Rita, Betty, Cecily, Emily, Stephanie, Kim, Hedy……等所有夥伴們，讓離鄉背井的我，能隨時獲得協助及照顧，感激在心。最後，僅希望不久將來大家能再次齊聚一堂。



## 財政部

MINISTRY OF FINANCE

### 任務



為實踐台灣經濟新藍圖－「活力經濟、永續台灣」，財政部將秉「經濟發展」、「社會公義」及「永續環境」理念，推動三大核心工作－財務管理、賦稅管理、公產管理。

**蒙古**

Mr. Ganbold Dorjzodov  
稅務總署新聞傳播及公共關係組組長

抵達此地那一刻起，我即感受並沉浸在臺灣人好客友善的氣氛中。

首先，想向臺灣的財政部致上最深敬意，尤其對友善及專業的訓練團隊財訓所，獻上我誠摯的謝意。

很高興能來到臺灣學習，並有機會參訪財政部財稅資料中心及臺灣省北區國稅局等政府機關。課餘時間，並走訪世界最高的摩天大樓台北101、收藏豐富歷史文物的故宮博物院、展示各項現代化藝品的鶯歌陶瓷博物館及老街等。感受最特別之處，就是台北101的專用快速電梯，能在45秒內直達390公尺高的89樓觀景台，置身當中感覺既平穩又舒適；我在故宮博物院內所附設的郵局寄了一張貼有臺灣郵票的明信片回家，盼望在返回蒙古之時，收到它，再勾起此深深的回憶；在鶯歌老街古色古香的餐廳裡，讓我可以自行挑選喜愛的陶瓷碗，盛裝享用午餐。另外，還有許多人文景點，例如：景美及公館夜市、光華商場、淡水老街、漁人碼頭、西門町……等，尤其景美夜市賣的Baotsi（生煎包），與蒙古傳統美食Buuz一樣，我想可窺見兩地之間的文化交流往來。

用筷子的經驗很特別。起初在用餐時，我還會私底下找叉子，逐漸地，我開始熟練並習慣使用筷子吃飯。我很感激這裡的伙食團隊，每天都花費心思提供許多傳統中國佳餚，並禮貌地對我微笑。微笑，是此地人用來表示問候及表達他們的好客之道。

台北都會市容整齊清潔，有許多智慧型設計的交通建設，環狀道路很精準地連結每一處。此外，也有特別為腳踏車及機車設計的專用道路，到處可以看到人們騎機車通勤上班，或騎腳踏車四處逛。在這小小都市裡的每寸土地上，有著相當完善的規劃利用。從我房間窗子望出去，可以看到蓋在山上的房子，高聳入雲端，真令人稱奇。



蓋在山上的房子，高聳入雲端，真令人稱奇。

我要將這段期間的照片收錄起來，化為美好的記憶。

當然，訓練是此行重點，我深深感念各項課程的講師……。另外，也謝謝Jack陪我逛夜市、爬仙跡岩、看電影、吃涮涮鍋等。最後，我要再次感謝本地同學時時刻刻的支持，還有James, Emily, Stephanie, Albert, Kim, Evelyn, Rita及許許多多親愛的夥伴們，因為有您們，讓我們在此地留下精彩的回憶。

**印尼**

Mr. Rafael Alun Trisambodo  
財政部審查暨徵收署組長

我曾經疑慮過是否要接受邀請參加這項訓練課程，因為臺灣與印尼之間



並無邦交，因此，對於未知狀況，我有些許擔心。但在駐雅加達台北辦事處Kristy小姐的說明後，除去我心中疑慮。

當我抵達桃園國際機場，一輛賓士車來接我，讓我又驚又喜。車子緩緩駛入財訓所，Stephanie及Kim迎面而來的歡迎，讓我倍感溫馨，隨即將我安排在6樓舒適雅緻的寢室。

報到第一天，本地學員相當熱情地介紹台北的環境，對離鄉背井的我十分關心。當天晚上大伙陪著我逛景美夜市，推薦人氣美食Baqao及Baotshe（生煎包），由於印尼也有類似的食物，頓時覺得3週的停留也許不夠，因為我似乎已經快融入此地生活了。



課餘時間，財訓所特地安排我們參觀世界最高的摩天大樓——台北101，不過據聞今年已被比斯杜拜塔超越。

但是，我依然對它感到驚豔，很難想像在這片地震頻繁的土地上，聳立如此高的建築物。另外，我也發現那裡有的警衛人員像極了印尼人，包括眼神、膚色、臉型等，在趨前詢問下，才確認他們是土生土長的臺灣人，我試想或許遠久以前曾是同文同種。

我也對每天繁忙擁擠並貫穿都會的大眾捷運系統，其安全、舒適及效率留下深刻印象，在雅加達目前還沒有這樣的設施。

有個頗窘的經驗發生在我身上，就是有一堂課我因事遲入會場，當我坐下來時，只聽到大家朝著我哈哈大笑，由於當時我並沒意會到發生什麼事情，等到2位奧籍老師講授完畢，旁邊同學才告訴我，剛剛我坐在財政部部長的大椅子上，不過說真的，那特別的位置還蠻舒服的。

在一個週末，安排去鶯歌老街，我覺得那裡對外國人來說，是很棒的地方，因為可以發掘許多寶。此處有許多廉價的陶瓷手工藝品。我買了幾個大杯子，並在杯面留下我自己及友人的中文名字。此外，我也嘗試手拉坯，做出屬於自己的作品，這是一次特殊的經驗。

在許多課餘的活動中，我感受到臺灣人的熱情。所以我已經將許多活動照片上傳至網際網路facebook或yahoo message，希望透過此一平台傳輸，讓我們能記住對方曾經一起共度美好的時光。

關於課程方面，其實我會希望有更深入的授課內容，因為大部分學員都有5年以上的稅務工作經驗，如能採個案研討方式進行會較實用，對未來在處理案件時也會有幫助，安排3天的理論介紹應足夠。另外租稅協定及移轉訂價是相當有趣的議題，可惜案例講授部份有限，希望以後也能提供更多一點的案例，尤其是最佳典範（best practice）的個案。

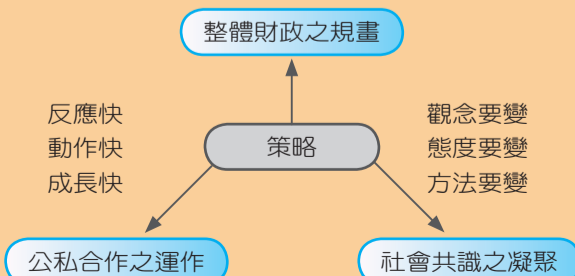
綜上，我認為2009年國際租稅班給我許多新的寶貴經驗，也讓我有機會與來自相同稅務領域的各國先進經驗交流。希望能將在此地之所聞所學得知識帶回印尼，也期望能在課程結束後，與大家能繼續維繫這段可貴的情誼。



MINISTRY OF FINANCE

竭·誠·為·您·服·務

策略



在執行策略上，將加強整體財政規劃，並在凝聚社會共識下，藉公私合作機制運作，以求新、求變的觀念、態度與方法，以及快速的反應與動作，即時因應環境變化與實際需要，以滿足社會及人民期待。

# 人才培訓班薦任9職等科長級以上至簡任11職等班務紀實

財政部財稅人員訓練所 / 組長 李心慧

為培育具領導潛能之人才，奉 部長指示本部應建立人才培育制度，本所依據98年4月24日早報 部長指示，擬具「財政部人才培訓計畫」報部，並業奉核定，爰依計畫期程妥善規劃辦理，並將作為爾後有計畫推動辦理之依據。

依據本部人才培訓計畫，本（98）年度規劃辦理「財政部98年度人才培訓班—薦任9職等科長級以上至簡任11職等」（簡稱「第1類人才培訓班」）及「財政部98年度人才培訓班—薦任7職等至9職等（不含科長）」（簡稱「第2類人才培訓班」）等2班次各2期。

為嚴選並培育本部具發展潛力同仁，本班次學員遴選作業分為2階段進行，首先係由本部各單位及部屬各機關（構）依配當參訓名額加一倍推薦，受訓學員經過服務機關長官之肯定與推薦，再經由 部長圈定，工作能力及發展潛力倍受肯定。第1類人才培訓班第1期學員來自本部秘書室、總務司、關政司、國庫署、賦稅署、國產局、稅制會、財稅資料中心、台北區支付處、各地區國稅局、關稅局及本（財訓）所等，共計40位優秀同仁參加訓練，為免影響公務，上課時間安排為每週星期五上課一天，訓練期間自98年6月19日至8月14日，為期8週（8月7日因颱風來襲停課一週），已圓滿訓練結業。

本班在課程方面，主要分為領導統御能力、本部核心業務介紹、專題演講等三大部分。在領導統御能力方面，分為領導力、企劃力、執行力、協調力及行政力等，由 部長、兩位次長、部主任秘書及經建會廖主任秘書繼宗講授；另外請本部四大業務首長針對政府理財、賦稅、國產及關務管理等介紹核心業務；同時，本班也針對法治倫理、願景管理、創意管理、知識管理及公務行銷等設計專題講座，邀請陳長文律師、徐小波教授、王志剛董事長、孫本初教授、陳龍安教授等知名教授賢達分享經驗。課程設計以及講座延聘都是精心規劃、一時之選，以期達到跨領域訓練，培植全方位領導人才。

為呈現培訓具體成效，本班次除請講座提供重點書面資料，並將收錄學員心得或研究報告佳作，刊登本（財稅園地）月刊並集結印刷成冊，供本部各

單位及所屬各機關同仁共享參考，並藉以鼓勵學員並展現學習成效。

另外，本培訓班在第3週及第6週的星期六，亦規劃企業參訪行程。行程安排參訪裕隆汽車製造股份有限公司、台鹽苗栗精鹽場等民間優質企業，期望學員藉由參訪行程，除了觀摩學習民間企業新思維及領導方式，並能拉近受訓同仁間彼此距離，增進同僚情誼，以及長官與部屬間互動機會，以利本部日後業務的推動。

同時，為掌握學員學習進度並瞭解學習成果，本班分別於期中及期末安排懇談及座談， 部長並親臨主持。期中懇談由學員以分組簡報方式進行，報告主題為業務展望及建議，由本所依學員所屬機關業務性質分為國庫、國產、賦稅、關務、行政業務等五組分別進行報告，期末則由學員提案，與長官進行互動。

在本班訓練成績考核方面，係由學員就領導統御課程、本部核心業務介紹及專題演講等三類課程中，各擇一門課程撰寫每篇1000字之心得或研究報告共三篇，學員報告成績相同時，以輔導成績為次評比依據，因此，報告成績係本次訓練成績評比之重要依據。所有報告成績經本所陳副所長本公平客觀態度，核閱評定成績，並依前開原則排出學員名次。

依據首揭訓練計畫，優秀學員成績將作為破格拔擢重要依據，並得適時安排赴國外考察，結訓典禮上並請 部長對訓練成績最優前10名學員頒發獎品，本所並函送各送訓機關學員訓練成績，請訓練成績前10名學員之服務機關依前述說明辦理，以茲獎勵。

按人力資源係政府部門重要資產，關係公部門政策執行績效良窳。為有計畫地培育本部暨所屬機關具發展潛力之優秀人才，部內各單位暨所屬機關嚴格把關，遴薦工作勤勉、具發展潛力者送訓，本所亦將廣續辦理人才培訓班，俾提升人才素質，以儲備未來本部中高階管理人才庫。

## 訓練成績最優前10名

姓名	服務單位
陳長庚	財政部關政司
曾欲朋	財政部財稅人員訓練所
馬小惠	財政部國庫署
徐錚錚	財政部臺北區支付處
許慈美	財政部賦稅署
于秋姑	財政部臺灣省中區國稅局
劉明珠	財政部關稅總局
張治祥	財政部國有財產局
張中行	財政部財稅資料中心
林延文	財政部臺灣省北區國稅局



# 龐大公共債務何去何從？

財政部派駐中美洲銀行 / 董事 郭豐鈞

## 引言

6月13日出版之經濟學人雜誌封面，一個初生嬰兒匍匐在地，右腳被扣上粗大鐵鍊，鍊接著一顆數百倍嬰兒身軀之巨大鐵球，斗大標題“公共債務——史上最大帳單（Debt — The biggest bill in history）”，畫面令人觸目驚心，內文中在其社論“公共債務——史上最大帳單（Public debt — The biggest bill in history）”及另二篇報導“公共債務政治——一睹視財政赤字（The politics of debt — seeing red）”、“政府公共債務——令人直冒冷汗（Government debt — The big sweat）”中，針對愈來愈龐大之政府公共債務，從歷史軌跡出發，探尋其緣由及嚴重性，並提出處理此一嚴重財政問題之方法，深具價值，爰將此三篇報導內容重點予以摘要整理，以提供我等財政同仁參考。

自1930年經濟大蕭條以來，最嚴重之全球經濟風暴可能正逐漸散去，但另一道籠罩財政天際大片烏雲——龐大公共債務卻已逼近。經濟衰退造成政府稅收短少，富裕國家政府透過大規模舉債以支應紓困措施、失業救濟及振興經濟計畫，造成政府支出迅速攀升。根據國際貨幣基金（IMF）經濟學家在6月9日發布之研究報告指出，G-20 國家中10個富裕國家，政府公共債務總額（Gross Public Debt）占國內生產毛額（GDP）比率將從2007年78%上升至2010年之106%，相當於在三年中增加超過9兆美元額外之公共債務，至2014年占GDP之比率更將高達114%，亦即這些國家政府將欠其每位國民5萬美元，如果情況惡化，因擔心政府償債能力而推升利率上升，導致經濟衰退時間拉長，其比率

更可能高達到150%。

公共債務總額為衡量公共部門對金融市場需求之良好指標，它包括政府所有流通在外債務，IMF之相關研究亦使用此項衡量指標，它同時代表政府應負擔之財政義務；而公共債務淨額（Net Public Debt）則是從公共債務總額中減去自身之資產價值，亦是一可供衡量政府財政狀況之良好指標，但兩者間差異可能非常巨大，金融危機後，政府接管破產銀行使債務大幅上升，伴隨破產銀行之資產價值卻少了很多，使這一差距更行擴大，同時估算政府資產價值相當困難，因此兩者很難比較，運用上孰優孰劣亦見仁見智。下表顯示美國等10個國家2007年政府公共債務總額及淨額占GDP之比率，並預估2014年之比率。

國別	2007年政府公共債務總額占GDP百分比	2007年政府公共債務淨額占GDP百分比	預估2014年政府公共債務總額占GDP百分比
澳大利亞	15.4	-6.0	16.6
英國	46.9	30.2	87.8
加拿大	64.1	23.4	66.2
法國	70.1	34.4	89.7
德國	65.5	44.5	91.0
義大利	113.2	87.6	129.4
日本	170.6	85.9	234.2
南韓	28.9	-37.7	51.8
西班牙	42.7	19.1	69.2
美國	62.9	43.0	106.7

資料來源：IMF、OECD、The Economist.

這些國家政府在承平時期的從未發生如此鉅額之舉債，這龐大公共債務將影響世界經濟長達10年之久。一般而言，短期內政府為支應規模較大之公共建設，或為擴大其收支平衡表以因應企業和家庭削減其支出，審慎舉債有其必要性，因此時政府若不介入，私經濟部門撙節支出將導致經濟嚴重衰退，稅收更為短少，金融體系將產生不穩定之情況，政府為求因應，最後仍將導致政府公共借貸更加提高。但從二次世界大戰以來，從未有如此多數政府在短暫時間內如此大量借貸，或是如此集體大量負債，另外不同於戰時，目前龐大之公共債務將不只是短期，即使在景氣衰退結束後，沒有幾個富裕國家有足夠空間縮減其預算以避免債務繼續上升，而目前毫無節制之公共借貸，正發生在面對人口老化所帶來龐大之退休金給付及健康照顧支出而使預算赤字屢創新高之際，當使情況更形惡化，估計至2050年，富裕國家將有三分之一人口超過60歲，因高齡化人口之增加，其需耗費政府之支出，將較此波金融危機所造成政府之支出高出10倍以上。

世界各國政府如何遏止其龐大公共債務所帶來之財政危機？政府當然可以拖欠其債務，或通過預算紀律縮減赤字，或以通貨膨脹方式來減輕其債務負擔。自1940年代以來，已開發之經濟體尚無拖欠其債券之情事發生，多數富裕國家政府已經理解不訴諸高通貨膨脹而減輕其債務負擔，英國由於第二次世界大戰使其公共債務占GDP比率上升至250%，而美國則超過100%，這兩個數字在之後數十年，由於經濟快速成長而迅速下降；在過去20年中，幾個較小之富裕國家，包括加拿大、丹麥及愛爾蘭，其公共債務占GDP比率在40%左右，由於經濟成長和緊縮預算使公共債務減少，愛爾蘭成效非常顯著，1987年其公共債務總額占GDP之109%，至2001年已大幅降至25%；而瑞典則證明政府財政可以從幾乎破產邊緣快速回復，在1990年初期，瑞典政府公共債務負擔從占GDP之40%上升到超過70%，但在2000年已下降至50%以下。

但時至今日，諸多原因讓快速回復困難重重，有些國家較無法藉由出口提振經濟復甦，就像瑞典；而日本因為家庭更多儲蓄使得經濟成長遲緩，資產泡沫化破滅，經濟停滯多年，使日本政府公共債務從1990年占GDP之65%，上升至今超過170%，幾乎提高三倍。金融危機並非造成預算壓力之唯一原因，就像美國，歐巴馬政府雄心勃勃推動覆蓋面更廣泛之醫療保健計劃，而多數國家政府也因為勞工年齡及醫療保健費用上升，正面臨緩慢性、長期性之財政崩潰。根據IMF估算，政府因人口老化未來所需負擔之財務成本，以現值計算，平均而言，約為金融危機成本之10倍，如任其發展，綜合富裕國家政府負擔之公共債務將在2030年達到GDP之200%。

這驚人之歷史軌跡，使得政府在制定政策時愈來愈艱難，短期而言，政府為減緩經濟衰退而舉債是必要之手段，如不救助金融業，金融危機將會造成更大之災難，如無振興與經濟計畫，全球經濟衰退期間將會更長、更嚴重。而長期經濟衰退對財政危害更大，不過長期來看，今日寬鬆之財政政策不能持久採行，政府對資金之需求最終將排擠民間投資及減緩經濟成長速度，更可怕之情形是，未來龐大政府公共債務，可能誘使政府拖欠債務，或以高通貨膨脹減輕其債務實際成本，而諸多經濟學家認為一波溫和通貨膨脹是減輕金融宿醉（Financial Hangover）最不痛苦之方法，而許多國家中央銀行確已經發行更多貨幣來購買政府債券，更增加了人們對未來通貨膨脹之憂心。

投資者對政府違約風險及通貨膨脹一直憂心忡忡，政府違約風險主要集中在歐元區成員中較弱之國家，特別是希臘、愛爾蘭、葡萄牙和西班牙，這些國家因使用歐元之單一貨幣而排除了單方面導致通貨膨脹之可能性。在3月中旬，希臘及愛爾蘭政府債券之長期收益率已達6%，幾乎是德國政府債券收

益率2倍，這幾個國家政府債券被信用評等機構降級，標準普爾（Standard & Poor's）在6月8日更二度將愛爾蘭政府債券降級。最近市場也一直關切英國及美國，標準普爾在5月份將英國評等調整為AAA負向，而對通貨膨脹之擔憂主要集中在美國，美國長期國庫券收益率迅速上升，在6月10日10年期國庫券收益率接近4%，而在去年底僅為2%多一點，使美國聯準會主席柏南克（Ben Bernanke）對美國未來財政更加擔心，但他認為2008年由於投資者恐慌而急於購買美國政府公債，出現這種現象應屬合理。政府債券收益率上升主要是源於人們對經濟復甦信心而非對財政狀況之憂心，基本上政府只要不增加借貸並能夠支付利息，政府債務負擔可以持續，否則政府最後將落入以債養債陷阱中。但龐大財政赤字、貨幣政策和聯準會以發行貨幣來購買政府債券，卻引發人們對美國最後可能以高通貨膨脹擺脫公共債務負擔之憂心。不管有無根據，這種憂心本身就會產生破壞作用，如果利率上升過高、過快，經濟復甦可能會流產。現今政府救助政策可能愈來愈沒效果，例如發行更多貨幣來購買政府債券可能使長期債券收益率更高而非更低。

那麼政府須制定何種政策呢？財政上突然緊縮將會是個錯誤決策，因為如此即使經濟穩定，財政狀況絕不會好轉。日本在1997年提高消費稅導致經濟陷入衰退之經驗可為明證，匆忙間緊縮財政政策對經濟發展具有反作用，特別是金融體系崩潰後，但什麼都不做，亦可能會產生相同結果，因為投資者擔心政府財政承受度將推升政府債券收益率而扼殺經濟復甦。那麼政府該怎麼做呢？富裕國家政府應向人民承諾，在未來經濟好轉時，政府會削減財政赤字，但不是現在。承諾本身並沒有多大作用，任何緊縮支出之承諾都必須包括如何縮減財政赤字之原則及作法，建立制度及制定法規讓政府遵守新規則，對良好之政策縱然要通過執行在政治上有其實際之困難，政府仍須採取果斷之作為。

### 一、政府應誓言削減未來支出以清理公共債務：

降低公共債務應以削減未來支出支應，而不是以增加稅收支應。大部分歐洲國家提高稅率之空間不大，部分國家政府已徵收了相當GDP 40%之稅收，稅制改革雖勢在必行，特別是嚴重依賴多泡沫金融市場和房地產以獲取巨額稅收之英國及愛爾蘭，即使是在美國總稅收尚不到GDP之30%，提高稅率亦非上策，儘管提升效率之稅制改革仍有空間，如擴大稅基、縮減租稅優惠等以增加稅收，但支出控制仍是優先之項目。

### 二、建立制度並制定法規以加強政府執行之決心及公信力：

英國保守黨希望成立一個獨立預算責任辦公室（office for budgetary responsibility），以便公正地對政府各項計畫進行評估；德國則準備通過一項嚴苛之憲法修正案，限制政府結構性預算赤字（Structural Budget Deficit）自2016年起，不得超過GDP之0.35%；而在美國，歐巴馬政府催促國會通過一項“花多少付多少”（PAYGO：Pay-As-You-Go）計畫，對新增支出需以增稅或節流方式籌措財源，以控制財政赤字，雖然部分人士認為PAYGO計畫對解決財政赤字作用不大。以上這些政府自我約束措施均須仔細規劃，實施也非易事，但從智利及瑞士之經驗顯示，適當預算限制確能約束政府肆意揮霍，可避免造成龐大之財政赤字及公共債務。

### 三、提高勞工退休年齡：

這項政策執行上非常困難，特別是在政治策略運用上，但卻更能釋放政府企圖降低財政赤字之強烈訊息，因為這將會增加稅收（勞工工作時間將更長，所得更多，從其所得中自可課到更多稅），亦可減少未來退休金成本，是一項有益於中期財政前景而不破壞現時需求之制度，許多富裕國家正在執行這項政策，但他們需要以更大幅度及更快步調進行。

### 四、改革健康醫療保險制度：

由於多年來政府一直未能控制高齡化人口之支出成本，而面對人口老化之退休金及健康醫療照顧支出，使政府預算逐漸增加，估計到2050年，富裕國家將有三分之一人口超過60歲，這部分之支出將比現今金融危機之支出高出十倍以上。美國擁有世界上最揮霍之醫療體系，如國會通過歐巴馬政府所期望，同時重視成本控制和醫療保險覆蓋率之醫療保險改革計畫，那麼對美國財政狀況前景將會改變。

所有這一切都非易事，削減支出、建立制度制定法規、提高勞工退休年齡、改革健康醫療保險制度，在在都是各國政府在政治策略運用上難以制定、通過及執行之決策，但政府必須果斷採取行動，金融危機使得政府公共債務纏身，卻也大大提高了政府突破困境之能力，如果不這樣，另一場金融災難將迫在眉睫。

# 夢想追尋與實現

生命握於你我手中 時間站在我們這邊  
Life is in our hands ; Time is on our side



財政部財稅人員訓練所講師 / 蘇愛雲

## 消逝與累積

使用一小段時間；換取一點點收穫  
滴水會穿石；積沙會成塔

一般的人重視一個星期或一個月能做多少事；卻忽視了每天半小時能累加出來的效果。這就是「時間過程」的威力。

我們每個人都扮演多重角色；進行多種任務。在一星期中花三到五小時，或一個半天來學一種語言，或一種新學問，的確有困難。但是，每天找到半小時到一個鐘點的游離時間，倒也非難事。我在中山大學教商用英語和管理英語，發現多數學生都苦於沒有時間記憶英語對話和語法，尤其是在職研究生，更多苦衷。但是，每一學期總會有幾位了解積沙成塔的奧妙：他們會在每天固定時段----上下班開車的路上、晚上睡覺前，利用三十分鐘到一小時，做一部分當天計畫中分配到的功課，不求多、也不偷懶，效果總是穩定的。他們的秘訣在固定時段的堅持，每天背一個段落，再乘上時間的因素（也就是時間過程），結果總是令人驚奇。

我的MBA母校—Thunderbird，有一個全美國知名的外語學院。外語學院開的課涵蓋了所有重要語言，大概十來種。所有學生都必須經過這個學院的試煉，才能畢業。每天早上七點三十分到八點二十分，全校都是外語課。七點鐘開始，外語學院教室外面學生特別多，或坐、或立、或走動；有戴著耳機的、有拿著筆記的；有的喃喃自語、有的兩人互相對話，因為，一會兒進了教室，不是口試就是筆試，每個老師不但都嚴格的要命，還可以很有技巧的，讓不夠用功的學生顏面盡失！以致每個學生沒人敢懈怠。如此，一個禮拜五天，天天有作業，天天檢查。

T-bird學生只要三學期，任何外國語，就能聽、能說，又能寫！這又是一個經由時間過程累加出來威力的例子！

## 決定與信守承諾

決定需要守信才能徹底執行

記得剛到美國的那兩年，我觀察到只有把英文徹底學好，才能有好的發展及理想的成就。所以，我決定每晚睡前讀一篇文章來增進英文能力，不讀不能上床！冬天的日子，為了節省暖氣的瓦斯費用，室內是不溫暖的；又因為需要賺取學費，利用上課的空檔，在校外KFC打工，因而使我在回到家時，經常感到體力耗費太多。雖然規定自己一天一篇文章，只要是寒冷疲倦的夜晚，我就盤算著給自己放假；找盡理由想藉故偷懶；在心裡和自己談判：今天的這篇文章不讀好不好？明天讀兩篇補回來！奇妙的是，目標和理想總會在那個時刻同時進入我的思維，再一次的確認，看看我是否仍舊堅持目標，是否決心成為一個能守住自我承諾的人。「守住自我承諾」是件嚴肅的事，我知道我絕不能隨便，就算只有一次和自己失約，就會永遠失去自己的信賴。這是建立自信的關鍵時刻，我不能無知、輕易的失守，我需要堅持，冷天和疲勞絕不能成為我的阻礙，我要做個贏得自己的佩服的人。於是，加一件外套，洗把臉，泡杯茶；室溫不再如此冰冷；疲憊也一掃而空，平心靜氣做完該做的，藉口無從得逞，惰性也不攻自破。一路走來，我充分了解：明確的目標得配上具體的步驟；徹底的執行要靠堅定的自我承諾。如此，一個決定才可能產生一個新命運！

## 意願與思想

意願決定能力；思想決定格局

1981年我申請到加州大學戴維斯分校，在開學的前一個半月，我就到了加州。於是，舊金山、洛杉磯玩了幾個地方。那個年代，華人就算做生意也多為餐廳，或是在中國城裡。我注意到有一家花店叫「石家花苑」，做得相當成功。開了好幾家分店在最熱鬧的地方，連

日落大道都有她的一席之地！聽說是一對台灣來的姊弟，剛開始是在路邊擺攤。當時他們最大的特色是：24小時送花服務，全年無休。而且聽說，他們的東西比同業好又便宜。光是24小時的服務就已經比老美強了，因為美國人是出了名，開店跟上班差不多，朝九晚五；週末也是休息的。當時他們的服務比別人周到，又沒有比較貴，消費者就一定先到他們這家來。剛開始肯定是比別人辛苦的，聽說姊弟倆很能吃苦、卯足了勁，幾年的功夫，成就了令人讚賞、欽佩的事業。這使我想起了一句名言：「成功的人願意做那些不成功的人不願意做的事」。這句話用在「石家花苑」是再貼切不過！

當年我一到了美國，就知道英文能力是生涯發展的關鍵，若真要把英文學好，必須得把英漢字典丟掉，只准用英英字典，很多中國同學都不願意，因為那樣查得比較慢，又會有「連環車禍」：查一個生字，蹦出來兩個，越查越多，很是辛苦。但是我明白「用英英字典」是學好英文必經的途徑，我不得不願意，除非我放棄我的理想。另外好幾項功課，我也都無條件接受，身體力行。七年之後，我成為杜邦財務總裁（CFO）的演講稿撰寫人，我的英文比身邊任何一位中國同學都好！我心裡明白那是因為我做了許許多多別人不願意做的事。

## 「沒問題」哲學

心想一定事成，不論你怎麼想，你永遠是對的

一早起來聽到下雨聲，心想：「討厭，又下雨了，下雨天騎車上班又濕又冷，真不方便。」你是對的，的確很不方便！

一早起來聽到下雨聲，心想：「好棒，下雨了！空氣乾淨多了，吸進涼涼的、帶著雨絲的空氣，感覺真好！」你是對的，的確讓人感到清新！

大考來臨，你心想：「糟了，我這幾天生病，沒有體力準備，一定考不好！」你是對的，你的確虛弱到腦子也停止運轉了，結果真的考不好！

大考來臨，你心想：「沒問題，只要我把資料準備好，還剩下一天，我可以坐在床上讀。」結果，你是對的，你考得不錯！

我住在山上，下山進台北市如果不開車就必須坐社區巴士，巴士開車的時間表是固定的。就算有時候出門時正好錯過一班車，下一班還要等30分鐘，我從不慌亂或懊惱。因為我認為「沒問題」，於是我會坐在巴士候車的位子，豎起拇指，示意需要搭便車，結果總有人停下來載我一程，百試不爽！

許多人看到我有三個碩士學位；橫跨三個不同領域，都為之不解，常會有人問：「你怎麼辦到的？農學、工程、商業三個完全不一樣的領域！」，我則是不解他們為什麼會「不解」！

回顧我在轉換領域的時候，我壓根兒沒認為那會是一件困難的事！要轉變專業，就去申請入學、修課、讀書。要選修學分就要買書、聽課、做筆記；老師要考試，就去拼命K書！在我腦海裡只有：什麼是必做的事，以及我把他們排在什麼時候來做。我的思維裡，完全沒有容納「困難或不困難」的空間。相反的，在我的認知裡所存在的只有：「應該是沒問題的」。

在職場上，當客戶遇到困難、需要協助時，有的服務人員是那樣有問題；事事有困難，要不是公司規定；就是沒被授權，最可怕的是認定：公司沒有錯客戶有偏差！這種服務品質是最低等的，也最不符合潮流。我發現只要把「沒問題」掛在嘴上，通常服務態度、能力都一級棒！

「沒問題」是具有神奇力量的口頭禪，它會賦予人能量和創意！它會引導人去找達到目標的方法和途徑！

只要我們能具體的描述我們的夢想，實現夢想是「絕不成問題的」！

讀書心得

## 《黃崑巖談教養》讀後心得

財政部統計處 / 專員 鄭麗淑

2004年總統候選人辯論的主題「何謂教養？」，曾經引起大家深思；近日竹科碩士生無辜慘遭飆車族砍傷身亡等案件，接連震驚社會；到底台灣社會亂象叢生的緣由為何？在「黃崑巖談教養」一書中，作者認為乃肇因於「教育的嚴重失敗」。

貫穿全書，作者從9個面向來談「教養」，個人將之簡要歸納，認為「教養」是徹底了解自己的志向、愛惜生命、領悟生活要比光求生存更為重要，同時知道自己在宇宙社會間的定位，根據利他主義的原則，成為對社會有貢獻的社會人；至於要如何達到有教養的人，作者認為教養是個人自我的努力，省思的累積，是要靠自己多方的省思與琢磨，理出事情的前因後果，凡閱歷過的種種，都須加以思維、解讀，將天賦才能發揮到極點，並靠素質（掌握事情意義的能力）、修練（要知道如何發揮天資，從經歷中學習）與學習（學習的終究目的，在把生活與工作結合為一，賦予這結合體特種的意義並與人生觀結合），俾達到教養的深化。

如果人的一生以平均壽命75歲來規劃，這75年當中，在學校受教育的時間平均僅有20年左右，其餘的50多年皆非在學校就教，靠的是家庭、社會與自己。講到教育就不能不考慮環境的

好壞與個人的努力，尤其是否帶有文化特質的家庭，而父母即是孩子的啟蒙也是最重要的指導老師。

在尚未拜讀此書之前，個人亦是深謀遠慮的母親，積極思索如何培育「有競爭力」的下一代【其實應先做文化人，再做專業人】，如何不讓自己的孩子不會輸在起跑點【但可能累死在半途中】，因此，家中書櫃成套的故事書琳瑯滿目，教導如何為人父母的教戰手冊門派林立，過去也曾依照各門派所傳授的秘笈練功，但終因毅力不足而又故態復萌，怎說呢？

看電視是我以前紓壓的主要方式之一，下班後，經常屁股像塗了一層黏著劑，整晚黏在沙發上，觀看一再重播的新聞、連續劇等，主要的理由僅是「工作壓力太大，想要調劑緩和一下」，但我卻要求孩子進房間作功課或看故事書；雖說是自己主動的拿遙控器選台，但卻是資訊被動的接受者，只覺自己整晚閒晃在沙發上，徒浪費時間外，更造成親子之間與家庭氣氛的衝突與僵硬。

看完此書之後，「閱讀」反而是我調劑工作壓力的主要方式，而且，重視閱讀的樂趣與疫情一樣，會漸漸傳染給孩子。現在，孩子經常與我分享他閱讀書籍的內容。誠如教育學者常言，父

母的言行舉止、生活習慣、價值觀，都是孩子學習的榜樣，足以影響孩子的一生。所以，父母若能隨時都拿本書閱讀、多帶小孩上圖書館，並以身作則，懂得如何尊重、關懷別人、注重禮貌、誠懇自律，孩子自然會耳濡目染，待人接物自然會謹守分寸規矩；現在「成為有文化特質的家庭」，是我追求的目標，「言教不如身教」則是我時時自我省思的標準。

教育部近日（6月18日）啟動「台灣有品運動」列車，由馬英九總統擔任列車長，聯結政府執行力、企業影響力和NPO的社會力，藉由推展品德教育、藝術紮根、終身閱讀及環境永續等四項計畫，帶動台灣「人人有三品」（做人有品德、做事有品質、生活有品味）和「社會有三好」（他好、你好、我好，台灣更好）。細讀該則新聞內容，其主要訴求及理想目標與書中作者所談及之理念與價值不謀而合，也就是教養（品德）要從閱讀能量、家庭教育及教育人員的身教墊基，思路雖是老生常談，但要付之實現，卻是需要點滴付出的漫長旅程，期待個人、家庭、學校、社會一同努力，解決目前青少年層出不窮的社會治安問題，進而提升人民的素質與軟實力。



讀書心得

## 《追風箏的孩子》讀後感

財政部台北關稅局 / 課員 王序築

《追風箏的孩子》一書，描述著1970年代的阿富汗，一個生而不平等的傳統階級社會。一個貴族男孩阿米爾與另一個社會地位低下的男孩哈山之間的友誼，即使阿米爾總喜歡嘲笑戲弄哈山，哈山仍會盡一切可能保護阿米爾的安全。他們在不分階級、不知道真相的情況下，為對方帶來快樂，但一場風箏大賽，卻改變了他們的命運。

追風箏比賽是阿富汗的傳統活動，規則是利用自己急速放線產生的旋轉，纏繞、進而割斷對手的風箏線，而搶到那只最後被割斷的風箏就是贏家。哈山為了幫阿米爾追到風箏留下「為你，千千萬萬遍」的承諾，卻也因此使得哈山在追搶到風箏的過程中遇到了不良少年阿塞夫報復性侵犯，阿塞夫提出只要把象徵勝利的風箏給他就能換取自己不被傷害，但哈山卻不假思索即斷然拒絕，因那勝利是屬好友阿米爾的，不容許被任何人搶走。但相較下，阿米爾在巷子裡目睹一切，他仍有機會可以做決定當怎樣的人。他可以走進巷子，為哈山挺身而出；抑或，袖手旁觀地跑開，彷彿沒事發生般。最後，阿米爾選擇了後者，因為他的懦弱而未阻止不幸的發生，他背叛了最親密的朋友。因為他的逃避，再也無法挽回

他與哈山的感情，他們的友誼就像斷了線的風箏，永遠也追不回來。阿米爾對此感到愧疚無比，但對哈山的背叛與懦弱的行為，他並沒有足夠的勇氣向哈山道歉反而選擇了逃避。而此時，無情的戰火又使得阿米爾全家必須遷移到美國。

阿米爾與哈山的命運，如同是交錯而去的兩只風箏，更是兩只已斷線的風箏，本無再見的可能。但在命運的牽引下，阿米爾無意間得知他與哈山是同父異母的兄弟。永遠都切不斷的同脈血親。他決定要回去找哈山，但哈山卻早已成為戰爭下的犧牲品了，他留下了一個孩子，名叫索拉博，阿米爾決定要收養他，以彌補自己的過錯，但是遇到了難題，當年帶頭欺負哈山的惡霸阿塞夫，抓走哈山的兒子，要強迫索拉博成為他的男寵。阿米爾這次沒有選擇逃避，而是鼓起勇氣隻身對抗惡徒，在千鈞一髮之際將索拉博救出。然而要收養一個巴基斯坦的小孩是一件很繁瑣而且不容易的事，當阿米爾把自己想放棄收養索拉博的念頭讓索拉博知道後，索拉博當下並沒有做出瘋狂的舉動。直到有一天索拉博去洗澡，很久都沒出來，阿米爾意識到情況不對，破門而入才知道，索拉博割腕自殺，幸好急救檢回一命，但此後索拉博像是行屍走肉一樣封閉自己的

心靈。然而命運的安排總是預留伏筆，在一次放風箏的機緣下，阿米爾以及妻子終於打開了索拉博的心防，並且成功地收養哈山的孩子，他誓言要將索拉博視如己出，並對他許下「為你，千千萬萬遍」的承諾。

這本書中哈山無私的付出，是讓我相當欽佩的品德。但我更欣賞阿米爾甚於哈山，相較於死亡，活著需要更多的勇氣。這種勇氣不僅是勇於面對過去的錯誤，同時更是勇於承擔未來的責任。主角阿米爾在年幼時，看見親如手足的朋友被欺負，起初他沒有足夠的勇氣去對抗惡勢力，致使得好友發生不幸。漸次，阿米爾有了反省的勇氣，雖然他早已離開了烽火連天的阿富汗，而哈山也已經過世了，但是他還是選擇面對過去所犯的錯，願意放下自己深愛的妻子、工作、財富，身赴戰場只為拯救好友的孩子，擔負起一切責任。這是非常難能可貴的勇氣。而這不禁讓我思索如果有天自己的好友身陷困難，我是否有足夠的勇氣去為朋友義無反顧的付出，我想平凡如我，對於阿米爾的那份勇氣，恐怕只有遠遠地望塵興嘆吧！

經驗分享

# 旗山情 感恩心

財政部臺北市國稅局 / 稅務員 何雪枝

我原本服務於高雄縣稅捐處鳳山總處，因臺灣省北、中、南國稅局之成立，及個人家庭因素（住美濃），選擇至旗山稽徵所服務。

81年9月，原懷著忐忑不安的心情，至旗山報到，面對陌生的工作環境及伙伴，心情既緊張又期待，至二樓報到後，心中的疑慮才消除，因為新的工作伙伴們，不僅和藹可親且熱情。

旗山稽徵所成立時，全所人員只有12位，負責9個鄉鎮的國稅業務及兼辦行政業務，被分派至資料股，負責人事、出納、公文收發、檔案及租稅宣導業務，面對從未接觸過的業務，心裏的不安可想而知，多虧本所及稅捐處同仁們的協助，才能步入正軌。

因轄區大多是農業鄉鎮，還包括三個山地鄉，稅收不是很理想，所以同仁早有共識，要以最優質的服務品質來彌補稅收的不足。

本所在為民服務及租稅宣導的成果是有目共睹的，於90及91年度連續兩年，因成績優異，獲南區局推薦參加財政部服務品質獎甄選，兩年均獲得優等。同仁不僅具有服務熱誠，更具有愛心，為提昇服務品質，幫助自行前來（未委託代書）辦理遺產及贈與稅的納稅義務人，輕鬆完成申報及其後續登記相關事宜，於97年成立「遺贈稅我嬖ㄟ」品管圈活動，深獲民眾之肯定。

辦理宣導活動，常有意想不到的收穫，於假日辦活動時，我們相約帶家人參與，除了增加人手外，彼此也可增進情誼，小孩從小就跟著我參加宣導活動，在耳濡目染下，現在已成為同學間的租稅小老師哦！

有一次，在美濃的老人協會，辦理「遺產及贈與稅」的講習會，阿公、阿嬤們對此議題原本沒興趣，甚至避談遺產的問題，經講師舉實例生動解說後，紛紛提出其疑惑，我們一一解說，看到他們感激的表情與不絕於耳的「謝謝」聲中，那天大夥的心情超好的。

本所於95年參加南區局舉辦的桌球比賽，原先不被看好下，憑著絕佳的默契及高昂的加油聲中，過關斬將，最後以黑馬之姿態，獲得乙組冠軍。又綜合所得稅網路申報競賽，去年成績不理想，今年在廖主任及侯審核積極規劃下，將全所劃分成6組，訂定各組的責任輔導區域及成績目標，各組同仁莫不使出渾身解數爭取佳績，碰到挫折時，為了團體的榮譽，彼此互相安慰、鼓勵，最後，在全體同仁努力下，獲得第二名佳績，同仁間情感也更加緊密。

93年我因業務調整，至第三股辦理營業稅業務，97年至一股辦理營所稅及遺贈稅查審工作，面對新的業務及繁雜的法令規定，心理壓力很大，幸好，資深同仁們都很熱誠、不藏私的協助我，讓我能很快的進入狀況，真的要特別謝謝他們。

時間過的真快，旗山稽徵所已十七歲了，回想這十幾年在旗山的歲月，同仁間相處融洽、互相扶攜，遇到挫折及挑戰，均能群心群力解決，令人感動又驕傲。身為創所元老的我，常會不由自主的向新進同仁誇耀自己對旗山稽徵所的貢獻及付出，但現在想想，其實最大的收穫者反而是我自己呢！

生活花絮

## 鐵馬青春行

財政部臺北市國稅局 / 審核員 陳淑美

曾何幾時，騎鐵馬已成為時下最夯的休閒運動，沿著愛河河畔到處可見全家騎鐵馬共遊的溫馨畫面。為了想讓身材愈來愈中廣的老公養成運動的習慣，我以作企劃的精神，上網蒐集騎鐵馬的相關資訊，並編列添購配備所需預算，擬訂以健身為目的，騎鐵馬為辦法的運動實施計畫。接著，以鍥而不捨的精神，試圖說動一有空閒就守著電視機、手握遙控器的老公，與我一起加入騎鐵馬運動的行列。在我費盡唇舌闡述運動的重要以及勾勒出晨曦、霞光下優閒騎鐵馬的美好畫面後，終於成功說動他，從此展開了我們的鐵馬運動生活。

也許是太久沒有從事戶外運動了，第一次上路僅憑著一股衝勁與熱情，在清晨天色尚朦朧之際，就迫不及待地從左營一路奔向西子灣，沿途雖有柳飄堤岸、鳥聲巧囀，卻因兩人氣喘吁吁地奮力前行而無心欣賞。好不容易抵達目的地，站在堤岸，遠眺一望無際的海洋；大汗涔涔過後，享受海風徐徐吹來的通體舒暢，那種苦盡甘來的滿足，讓我終於瞭解，為何騎鐵馬會成為最夯的全民運動。

有了第一次有如苦行僧般地咬牙前進經驗，接下來的行程我們改以自在隨喜的心情，拂著微風前進，大口吸著清晨沁涼無比的空氣，盡情享受上坡的慢行與下坡的快意，讓恣意與無為暫時取代終日轉個不停的思緒。

現在兒子們也加入我和老公的行列，在星期假日的清晨中，兒子們騎在車隊當中，迎著和煦的陽光，一路上彼此時而互競，時而互勉，內心盡是滿滿的幸福。

聽說台中后豐的鐵馬車道具有獨特的懷舊魅力，沿途的田園風光與自然景色頗值一遊。此時的我正盤算著，暑假時，趁著回娘家之便，全家一起來個「鐵馬青春行」，為忙碌的生活注入些許芬多精。



我們都是一家人

## 穿越北迴歸線 探索濱海樂園

財政部臺北市國稅局 / 稅務員 林汎柏

古人云「慙可為遠道」。為了從納稅義務人的抱怨及實質課稅原則中獲得實質的心靈沉澱，大伙們決定暫時逃離清稿再清稿的工作，到戶外走一走踏踏青。經過一連串如同法庭詰問證人的唇槍舌戰後，終於敲定此行的目的地「東石漁人碼頭、布袋港及雙春濱海生態教育園區」。

98年3月5日，我們啟程的前一晚，是個驟雨狂風、風雨交加的的夜晚，似乎在告訴我們明日之行多蹇，要我們取消此行。但是，大家的玩興沒有這麼容易被打敗，N件的訴願撤銷重核案件都不怕了，還會擔心窗外的絲絲小雨？幸運的，3月6日是個光風霽月的好日子，在擁有桀傲不馴德意志狂暴馬力車輛一字排開的迎接下，開始我們今天的美好旅程。首站來到雙春濱海生態教育園區，為臺南縣境內之綜合生態遊憩場所，園區內有紅樹林觀察區，網羅珍貴的紅樹林、水筆仔、紅海欖等珍貴生態，而該地之所以命名為雙春，乃因之前該地稱為永春，因養殖魚塢面積擴大，衍生成內外永春，之後才有雙春稱謂的出現。揮別了可愛的招潮蟹、彈塗魚等溼地生態後，前往下一站，以生猛海鮮、魚蟹地獄著名的布袋漁港。德意志狂暴馬力拎著我們以風馳電掣的速度來到嘉義布袋漁港，雖然不是假日，確也是滿滿云云眾生。在擁擠的觀光魚市裡，被五花大綁的蝦兵蟹將仍企圖以彈跳的方式，告訴我們它們是多麼的威猛，虱目魚、螃蟹、章魚、海瓜子本來要好好告訴我們他們的英勇事蹟，但擁擠的人潮似乎不允許我們多做停留，殘暴與瘋狂的章魚阿嬤拿起刀來翻過章魚的頭，讓我們知道生猛海鮮會落在她手裡也是不無道理。循著飯菜香引領我們來到餐廳，業者聲嘶力竭的吆喝客人入店享用，嘴裡海鮮的甘甜美味竟讓我至今仍寫不出形容詞來，我想這應該就是傳說中人間美味的最高境界吧。

途中小朋友說要買魚回去養，我答應，在碎冰及保麗龍盒子裡的寵物們，乖乖的被我們帶回家養在我們的肚子裡。離開布袋魚市後，來到東石漁人碼頭，在漁人碼頭沙灘上的遊客們，開心的追逐及玩著沙灘排球，夕陽餘暉映照海面，波光粼粼，雖然依依不捨，但是太陽總是要讓它打卡下班，就如同我們一樣，帶著開心的笑容，回到我們溫暖的家。